

Manual de instrucciones

Equipo de aspiración

61970



Imágenes similares, pueden variar según el modelo

Lea atentamente las instrucciones de funcionamiento e indicaciones de seguridad contenidas en este manual antes de usar por primera vez el dispositivo.

Queda reservado el derecho a modificaciones técnicas.

A través de un proceso de mejora continua, imágenes, pasos a seguir y datos técnicos pueden verse afectados y variar ligeramente.



Las informaciones contenidas en este documento pueden ser en cualquier momento y sin previo aviso modificadas. Ninguna parte de este documento puede ser, sin autorización previa y por escrito, copiada o de otro modo reproducida. Quedan reservados todos los derechos.

La empresa WilTec Wildanger Technik GmbH no asume ninguna responsabilidad sobre posibles errores contenidos en este manual de instrucciones o en el diagrama de conexión del dispositivo.

A pesar de que la empresa WilTec Wildanger Technik GmbH ha realizado el mayor esfuerzo posible para asegurarse de que este manual de instrucciones sea completo, preciso y actual, no se descarta que pudieran existir errores.

En el caso de que usted encontrara algún error o quisiera hacernos una sugerencia para ayudarnos a mejorar, estaremos encantados de escucharle.

Envíenos un e-mail a:

service@wiltec.info

o utilice nuestro formulario de contacto:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La versión actual de este manual de instrucciones disponible en varios idiomas la puede encontrar en nuestra tienda online:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Nuestra dirección postal es:

WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12
52249 Eschweiler

Para la devolución de su mercancía en caso de cambio, reparación u otros fines, utilice la siguiente dirección. ¡Atención! Para garantizar un proceso de reclamación o devolución libre de complicaciones, por favor, póngase en contacto con nuestro equipo de atención al cliente antes de realizar la devolución.

Departamento de devoluciones
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 28
52249 Eschweiler

E-mail: **service@wiltec.info**

Tel: +49 2403 55592-0

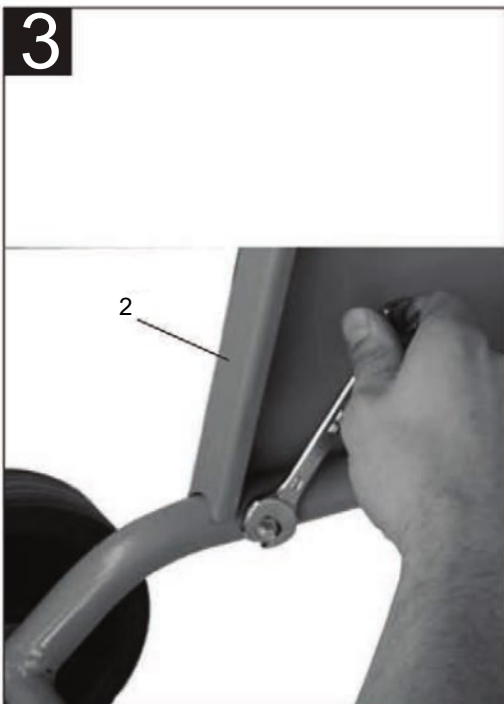
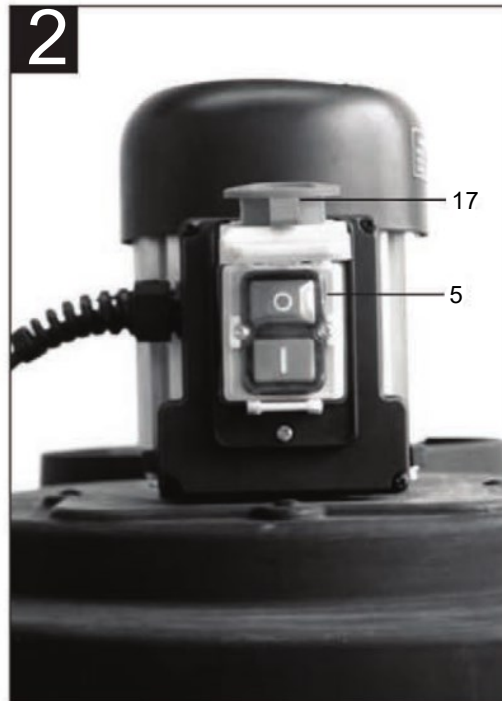
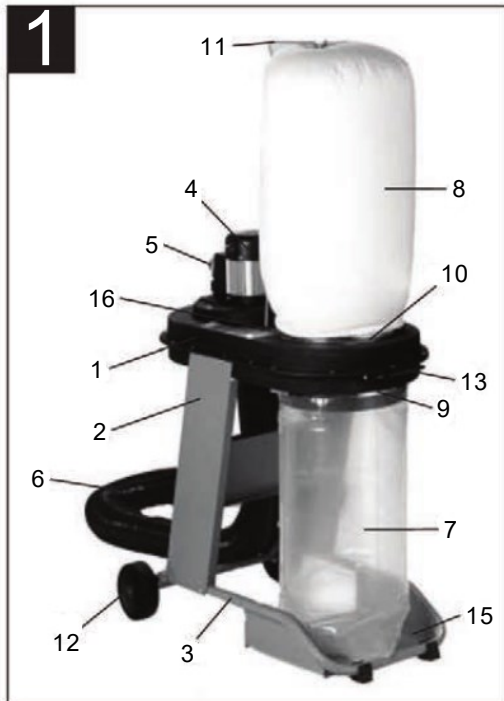
Fax: +49 2403 55592-15

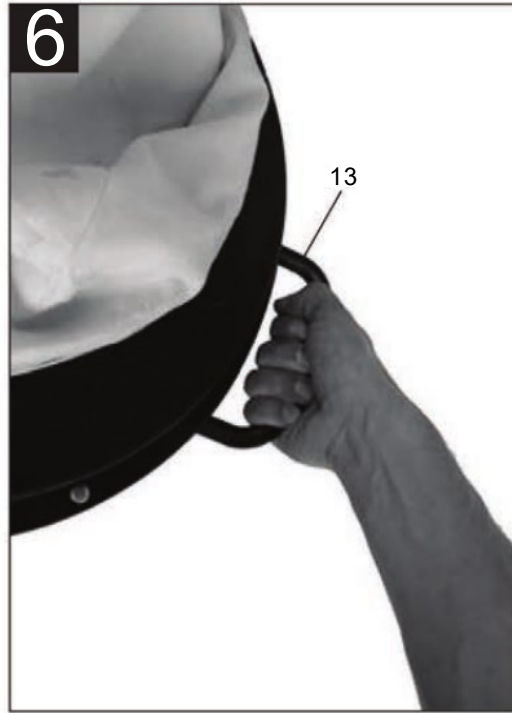
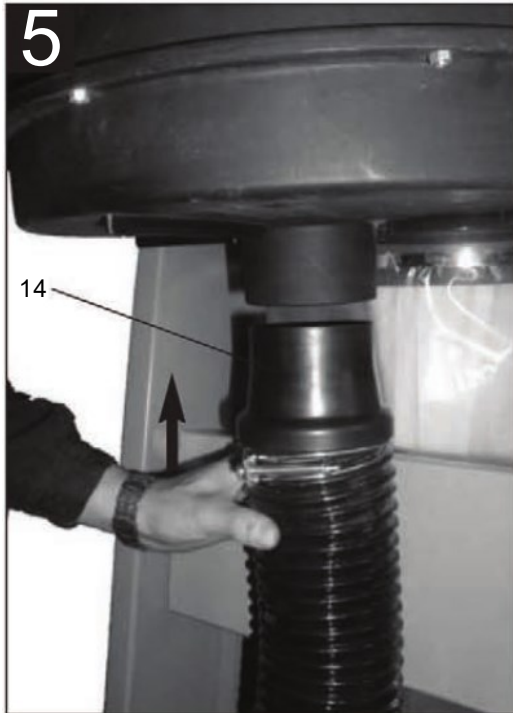
Introducción

Muchas gracias por haberse decidido a comprar este producto de calidad. Para minimizar el riesgo de lesiones, le rogamos que tome algunas medidas básicas de seguridad siempre que usted utilice este dispositivo. Por favor, lea detenidamente y al completo este manual de instrucciones y asegúrese de haberlo entendido.

Guarde bien este manual de instrucciones.

Figuras e ilustraciones





Denominaciones de los componentes

Nº	Denominación	Nº	Denominación
1	Carcasa de plástico	10	Dispositivo de sujeción rápida para 8
2	Chapas laterales	11	Dispositivo de sujeción para 8
3	Bastidor del chasis	12	Ruedas
4	Motor	13	Asa de transporte
5	Interruptor de encendido/apagado	14	Adaptador
6	Manguera de aspiración	15	Placa de base
7	Bolsa de recogida de virutas PVC	16	Orificio de admisión
8	Bolsa de polvo	17	Interruptor de emergencia
9	Dispositivo de sujeción rápida para 7		

Volumen de suministro

- Dispositivo de aspiración con bastidor
- Manguera de aspiración con adaptador
- Bolsa de polvo
- Bolsa de recogida de virutas
- Dispositivo de sujeción rápida para la bolsa de virutas
- Dispositivo de sujeción rápida para la bolsa de polvo



Uso previsto

- Este dispositivo de aspiración se utiliza para la extracción de virutas y polvo que se generan durante el procesamiento de la madera u otros materiales similares. **¡Tenga en cuenta que esta máquina sólo puede ser utilizada para el uso previsto!**
- El usuario y no el fabricante será responsable de cualquier daño o lesión que resulte como consecuencia de un mal uso o de un uso diferente al previsto.
- Parte del uso previsto es también el cumplimiento de las instrucciones de seguridad, así como de las instrucciones de montaje, manejo y funcionamiento. Las personas que manejan y llevan a cabo el mantenimiento de la máquina deben estar familiarizadas con ella e informadas de los posibles peligros.
- Además, deben observarse estrictamente las normas aplicables de prevención de accidentes. Otras normas generales en materia de salud y seguridad en el trabajo deben ser igualmente tenidas en cuenta.
- Las modificaciones arbitrarias en el dispositivo que no hayan sido autorizadas por el fabricante conducen a una completa exención de responsabilidad. Por lo tanto, el fabricante no se hace responsable de las lesiones o daños que dichas modificaciones pudieran provocar. A pesar del uso apropiado, existen factores de riesgo residuales que no pueden ser completamente eliminados. Debido al diseño y construcción de la máquina, pueden producirse los siguientes riesgos:
 - **¡Peligro por defectos en la máquina!** Si una o más piezas de la máquina estuvieran defectuosas, está prohibido usar la máquina. Las piezas defectuosas deben ser reemplazadas inmediatamente. Sólo se pueden utilizar piezas de recambio autorizadas por el fabricante. Las modificaciones en el equipo conllevan un aumento del riesgo de lesiones y están prohibidas.
 - **¡Peligro por descarga eléctrica!** ¡Opere con la máquina conectada a una fuente de corriente que esté protegida con un interruptor diferencial con una corriente de fuga de 30 mA! Los enchufes deben ser instalados correctamente, tener toma a tierra y comprobarse.
 - **¡Peligro por una puesta en marcha de la máquina sin supervisión!** Al vaciar la bolsa de recogida de virutas y cuando la máquina no se utilice, debe desconectarse el enchufe de la red eléctrica.
 - **¡Peligro por polvo de madera!** ¡La inhalación de polvo de madera es perjudicial para la salud! Utilice siempre una mascarilla antipolvo cuando vacíe la bolsa de recogida. Al eliminar los residuos de virutas, asegúrese de que estos se eliminan de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe también las emisiones de polvo de madera relacionadas con la salud cuando se utilizan en espacios cerrados.
 - **¡Peligro de incendio!** Nunca aspire con la máquina objetos que estén o pudieran estar calientes.
 - **¡Peligro de lesiones del oído!** ¡Utilice siempre protectores auditivos cuando opere con el dispositivo!
 - **Emisiones nocivas de polvo de madera** cuando se utiliza la máquina en habitaciones cerradas.

Advertencias importantes e indicaciones de seguridad

Lea detenidamente estas indicaciones de uso, siga sus instrucciones y guárdelas en un lugar seguro. Utilice este manual de instrucciones para familiarizarse con el dispositivo, su uso correcto y las instrucciones de seguridad.

- **Advertencia:** Cuando se utilizan herramientas eléctricas se deben tomar precauciones básicas de seguridad para eliminar el riesgo de lesiones y daños por fuego y descargas eléctricas.
- Cumpla siempre todas estas instrucciones antes y durante el uso con la máquina.
- Guarde en un lugar seguro este manual de instrucciones.
- Evite el contacto corporal con partes conectadas a tierra y protéjase así de lesiones por descarga eléctrica.
- Guarde el dispositivo en un lugar seco y cerrado con llave fuera del alcance de los niños cuando no lo use.



- Controle periódicamente el cable de alimentación de la herramienta y revise que esté intacto. En caso de presentar daños, pídale a un técnico especialista homologado que lo sustituya. Bajo ninguna circunstancia utilice un cable dañado. Revise los cables de extensión con regularidad y reemplácelos si están dañados. Cuando trabaje en exteriores, utilice únicamente cables alargadores aprobados y marcados para este fin y asegúrese siempre de que no estén dañados.
- Concéntrese mientras utiliza la herramienta y no la use si se encuentra cansado o si tiene dificultad para mantenerse atento.
- No utilice herramientas que no se puedan encender y apagar correctamente o que presenten otros fallos.
- **¡Advertencia!** Tenga en cuenta que el uso de herramientas y accesorios adicionales puede aumentar el riesgo de lesiones.
- Asegúrese siempre de que el dispositivo esté desconectado de la corriente mientras se realizan en él ajustes, limpieza o tareas de mantenimiento.
- Asegúrese de que todas las personas que trabajan con la máquina hayan sido debidamente instruidas e informadas sobre el uso correcto y las instrucciones de seguridad.
- La máquina está equipada con un interruptor de seguridad que impide el reinicio automático tras una caída de tensión para evitar lesiones.
- Compruebe antes de la puesta en marcha si el voltaje indicado en la placa de identificación del dispositivo se corresponde con el del suministro eléctrico.
- Si se requiere del uso de un cable alargador, asegúrese de que su sección transversal sea suficiente para el consumo de energía. La sección transversal mínima es de 1,5 mm².
- Utilice tambores o bobinas de cable sólo cuando los cables estén desenrollados completamente.
- Compruebe el cable de conexión a la red eléctrica y no utilice en ningún caso cables de red dañados o defectuosos.
- No utilice el cable para desconectar el enchufe de la toma de corriente y proteja siempre el cable del calor, el aceite y los bordes afilados a fin de evitar daños.
- No exponga la máquina a lluvia y no la utilice en ambientes húmedos o mojados.
- Encárguese siempre de que la zona de trabajo esté suficientemente iluminada, esto reduce el riesgo de sufrir accidentes.
- No utilice ninguna sierra en las inmediaciones de líquidos inflamables o gases, las chispas que producen podrían ser muy peligrosas.
- Cuando se trabaja al aire libre, se recomiendan zapatos antideslizantes.
- Use una cinta para el cabello o similar para cabello largo y ate su cabello.
- Evite una postura innatural.
- La persona que opera el dispositivo debe tener al menos 18 años. Los aprendices deben tener al menos 16 años, pero solo pueden usar la máquina bajo supervisión.
- Los niños deben mantenerse alejados del dispositivo conectado a la red.
- Mantenga el lugar de trabajo libre de desechos de madera o piezas sueltas.
- El desorden en el área de trabajo puede provocar accidentes.
- No permita que otras personas, especialmente los niños, toquen la herramienta o el cable de alimentación. Manténgalos siempre alejados del área de trabajo.
- Las personas que trabajen en la máquina no deben distraerse ni permitirse ser distraídas.
- Las conversiones y cualquier tipo de trabajo solo se pueden realizar con el motor apagado. – **¡Asegúrese de desconectar el cable de alimentación de antemano!**
- Antes de encender, compruebe que se hayan extraído las llaves o herramientas de ajuste.
- Al salir del lugar de trabajo, el motor debe estar apagado y el enchufe de red desconectado.
- Todos los dispositivos de protección y seguridad se deben volver a montar inmediatamente después de que se hayan completado las reparaciones o el mantenimiento.
- Deben observarse las instrucciones de seguridad, trabajo y mantenimiento del fabricante. Deben observarse las dimensiones indicadas en los datos técnicos.
- Deben observarse siempre las normativas de prevención de accidentes pertinentes y las demás normas de seguridad generalmente reconocidas. También tenga en cuenta los folletos relevantes de su asociación comercial.
- La máquina debe conectarse a una toma de contacto de protección de 230 V con un fusible de protección mínimo de 10 A.
- No sobrecargue la máquina. No utilice máquinas de bajo rendimiento para trabajos pesados.
- No utilice el cable para fines para los que no fue diseñado.



- Asegúrese de tener una postura segura en todo momento y siempre mantenga el equilibrio.
- Compruebe que las piezas móviles funcionen correctamente y que no se atasquen o que las piezas estén dañadas.
- Todas las piezas deben estar ensambladas correctamente y cumplir todas las condiciones para garantizar un funcionamiento perfecto y sin problemas de la herramienta.
- Los dispositivos y piezas de protección dañados deben ser reparados o reemplazados por un especialista calificado, a menos que se especifique lo contrario en las instrucciones de uso.
- Haga que los interruptores dañados sean reemplazados inmediatamente por un especialista calificado.
- Esta herramienta cumple con las normas de seguridad pertinentes. Las reparaciones solo pueden ser realizadas por un especialista cualificado utilizando repuestos originales. De lo contrario, aumenta el riesgo de accidentes a los que está expuesto el usuario.
- Si es necesario, use equipo de protección adecuado. Esto podría incluir
 - protección auditiva para evitar el riesgo de pérdida auditiva;
 - protección respiratoria para evitar el riesgo de inhalar polvos peligrosos.
- El operador debe estar informado de las condiciones que influyen en la generación de ruido.
- Los fallos en la máquina deben ser corregidos por un especialista cualificado tan pronto como se detecten.
- Al transportar la máquina, solo se pueden utilizar los dispositivos de transporte, nunca los dispositivos de protección.
- Este dispositivo no es adecuado para recoger polvos tóxicos.

IMPORTANTE: El funcionamiento de esta máquina requiere al menos el uso de protectores auditivos y una máscara antipolvo.

Datos técnicos

Alimentación	230 V, 50 Hz
Potencia absorbida (W)	550
Velocidad del motor N_o (1/min)	2900
Tipo de protección	IP20
Presión de vacío máx. (Pa)	1600 (0,016 bar)
Capacidad de aspiración máx. (m³/h)	1150
Capacidad de la bolsa de recogida (ℓ)	65
Dimensiones (mm)	895 × 540 × 440
Peso (kg)	19,6
Diámetro de la manguera (mm)	100
Longitud de la manguera (m)	2,3
Valores de emisión de ruido	
Nivel de presión acústica L_{pA} (a ralenti) (dB (A))	88,5
Nivel de potencia acústica L_{WA} (a ralenti) (dB (A))	99,5

Los valores de emisión de ruido indicados son valores de emisión y, por lo tanto, no tienen por qué representar al mismo tiempo puestos de trabajo seguros. Aunque existe una correlación entre los niveles de emisión y de inmisión, no puede afirmarse de manera fiable si son o no necesarias medidas de precaución adicionales. Factores, los cuales pueden influir en el nivel actual de inmisión en el lugar de trabajo, incluyen la duración de los efectos, la naturaleza del espacio de trabajo y otras fuentes de ruido. Dado que los indicadores fiables en el lugar de trabajo pueden variar de un país a otro, esta información debería permitir al usuario realizar una mejor evaluación de los peligros y riesgos.



Antes de la puesta en marcha.

- Desembalar el equipo de aspiración y comprobar si presenta daños que se hubieran podido producir durante el transporte.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie nivelada y estable e instale correctamente las cubiertas y los dispositivos de seguridad antes de ponerlo en funcionamiento.
- Antes de accionar el interruptor de encendido / apagado, asegúrese de que las bolsas de recogida estén bien sujetas.
- Antes de poner a funcionar la máquina, asegúrese de que el voltaje coincide con su placa de especificación.

Montaje

¡OJO! Asegúrese de que extrae el enchufe de la corriente antes del montaje, mantenimiento o limpieza de la máquina.

1. Atornille las chapas laterales **(2)** con el bastidor del chasis y la carcasa de plástico **(1)** de modo que la apertura para la bolsa de recogida se encuentre sobre la placa base **(15)**.
2. Introduzca el dispositivo de sujeción **(11)** para la bolsa de polvo en el orificio de recepción **(16)** previsto en la parte superior de la carcasa de plástico **(1)** de forma que el gancho quede por encima de la abertura.
3. Fije la bolsa inferior de recogida **(7)** en la parte de abajo de la abertura con ayuda del dispositivo de sujeción rápido **(9)**.
4. Fije bien la bolsa superior de recogida **(8)** en la parte superior de la abertura con ayuda del dispositivo de cierre rápido **(10)** y cuélguela en el gancho del dispositivo de sujeción **(11)**.
5. Conecte la manguera de aspiración **(6)** al adaptador **(14)** y acóplelo al extremo del tubo del equipo de aspiración.

Funcionamiento

Encendido

1. Compruebe si la manguera de aspiración **(6)** está bien conectada al equipo y al adaptador de succión de la máquina de procesamiento de madera.
2. Compruebe que las bolsas de recogida estén bien sujetas **(7/8)**.
3. Encienda el equipo de aspiración pulsando para ello el botón verde "I".
4. Encienda entonces la máquina de procesamiento de madera.

Apagado

1. Apague primero la máquina de procedimiento de madera.
2. Desconecte ahora el sistema de aspiración pulsando el botón rojo "O" o el interruptor de parada de emergencia **(17)**.

Vaciado de la bolsa de recogida de virutas

¡La bolsa recolectora de virutas (7) debe ser revisada y vaciada periódicamente!

1. **Atención:** Desconecte siempre primero la máquina separando el enchufe de la toma de corriente.
2. Sostenga la bolsa de recogida de virutas llena firmemente con una mano.
3. Abra el dispositivo de sujeción rápido **(9)**.
4. Coja entonces la bolsa y deséchela según corresponda de manera respetuosa con el medio ambiente.
5. Fije la bolsa al soporte empujándola hacia atrás y utilice el dispositivo de cierre rápido **(9)**.



Transporte

El sistema de aspiración tiene un bastidor estándar (3/12). Para el transporte, levante ligeramente la unidad por el asa de transporte (13) y desplácela a la posición deseada.

Mantenimiento

- **¡Atención!** Desconecte primeramente el aparato de la red eléctrica.
- El polvo y la suciedad deben eliminarse regularmente de la máquina para garantizar un funcionamiento sin problemas. Para la limpieza se recomienda un paño o un cepillo fino.
- Para evitar daños en el dispositivo, no utilice agentes corrosivos para limpiar el plástico.

Normativa sobre la gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos

Las directrices de la Unión Europea en materia de gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE, 2012/19/EU) ya se aplican a lo establecido sobre este tipo de residuos.

Todos aquellos equipos y dispositivos de WilTec afectados por esta normativa han sido marcados con el símbolo de un contenedor de basura tachado. Este símbolo indica que el aparato no debe ser desechado a través de los residuos domésticos.

La empresa WilTec Wildanger Technik GmbH ha sido registrada bajo el número DE45283704 por el organismo competente alemán.

La gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos usados se realiza, en los países de la Unión Europea, a través de un sistema de recogida especial.

El símbolo que usted encontrará en el producto, o en su embalaje, señala que este no debe de ser desechado de manera normal a través de los residuos domésticos, sino que debe ser entregado para su reciclaje a través de un punto de recogida especial existente para estos aparatos. A través de su contribución con una correcta gestión de este tipo de residuos usted está apoyando y favoreciendo la conservación del medio ambiente y contribuyendo a preservar la salud de sus semejantes. Precisamente, salud y medio ambiente están amenazados por una incorrecta gestión de los residuos.



El reciclaje de materiales ayuda a reducir el consumo de materias primas.

Usted puede encontrar otras informaciones relativas al reciclaje de este producto a través de puntos de información en su municipio, del organismo encargado de la gestión de residuos existente en el mismo, o de la tienda donde usted ha adquirido dicho producto.

Domicilio social:
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12 / 28
D-52249 Eschweiler

AVISO IMPORTANTE:

La reproducción total o parcial, así como cualquier uso comercial que se le pudiera dar a este manual, al todo o alguna de sus partes, solo mediante autorización escrita por parte de la empresa WilTec Wildanger Technik GmbH.